

KÄRCHER

makes a difference

T 350 T-Racer Surface Cleaner



| | |
|-------------|----|
| Deutsch | 4 |
| English | 6 |
| Français | 8 |
| Italiano | 10 |
| Nederlands | 12 |
| Español | 14 |
| Português | 16 |
| Dansk | 18 |
| Norsk | 20 |
| Svenska | 22 |
| Suomi | 24 |
| Ελληνικά | 26 |
| Türkçe | 28 |
| Русский | 30 |
| Magyar | 32 |
| Čeština | 34 |
| Slovenščina | 36 |
| Polski | 38 |
| Românește | 40 |
| Slovenčina | 42 |
| Hrvatski | 44 |
| Srpski | 46 |
| Български | 48 |
| Eesti | 50 |
| Latviešu | 52 |
| Lietuviškai | 54 |
| Українська | 56 |
| 中文 | 58 |
| العربية | 61 |



Register
your product

www.kaercher.com/welcome



59674530 02/19



Przed pierwszym użyciem urządzenia należy przeczytać oryginalną instrukcję obsługi, postępować według jej wskazań i zachować ją do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.

Zasady bezpieczeństwa

- *Przestrzegać przepisów bezpieczeństwa myjki wysokociśnieniowej.*
- *Strumień wysokociśnieniowy pistoletu natryskowego należy uruchamiać dopiero wtedy, gdy T-Racer znajduje się na czyszczonej powierzchni.*
- *W pobliżu głowicy czyszczącej nie powinny znajdować się żadne inne osoby.*
- *Uwaga, odrzuca! Zapewnić bezpieczne ustawienie i mocno trzymać pistolet wysokociśnieniowy z rurą przedłużającą.*
- *Po zakończeniu czyszczenia należy wyłączyć wysokociśnieniowe urządzenie czyszczące. Przy pracach przy T-Racerze należy go dodatkowo oddzielić od wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego.*
- *Maksymalna temperatura wody to 60 °C (przestrzegać wskazówek eksploatacji myjki wysokociśnieniowej).*

Opis urządzenia

Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy i czy nic nie jest uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

- Rysunek **A**
- 1 Obudowa
 - 2 Uchwyt
 - 3 Pokrętko Power (do dopasowywania ciśnienia przy czyszczeniu)
 - 4 Złącze bagnetowe z nakrętką kołpakową
 - 5 Rura przedłużająca
 - 6 Ramię wirlnika
 - 7 Dysze wysokociśnieniowe (2 sztuki)

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

T-Racer nadaje się idealnie do czyszczenia podłóg i ścian o różnych rodzajach powierzchni, takich jak drewno, tworzywo sztuczne, beton, płytki ceramiczne i kamień naturalny. T-Racer stosować wyłącznie do prywatnego użytku.

T-Racer można stosować z dostarczonym urządzeniem. W razie zastosowanie z innym urządzeniem należy odpowiednio dopasować dysze wysokociśnieniowe do oczyszczacza wysokociśnieniowego.

W handlu branżowym dostępne są odpowiednie dysze wysokociśnieniowe KÄRCHER.

Symbol



△ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Podczas pracy nie wolno sięgać ręką pod krawędź T-Racera!



HARD

Do wytrzymałych powierzchni (np. płytki, beton, kamień).



SOFT

Do wrażliwych powierzchni (np. drewno).

Zastosowanie

Wskazówka: Przy trybie ssania wysokociśnieniowego urządzenia czyszczącego koniecznie należy dodatkowo używać filtr do wody Kärcher (nr zamówienia: 4.730-059.0).

W celu zapewnienia optymalnego wyniku czyszczenia, nie stosować myjki wysokociśnieniowej na poziomie Eco.

Czyszczenie podłóg

Zamocować T-Racer wraz z rurą przedłużającą do wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego.

- Rysunek **C**
- 1 Rurę przedłużającą nacisnąć na zamocowanie bagnetowe T-Racera.
 - 2 Następnie przekręcić o 90°, aż do zatrzaśnięcia.
 - 3 Przykręcić nakrętkę kołpakową.

Powtórzyć tę czynność również przy pozostałych połączeniach.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

- *Zamieść wolne powierzchnie przed użyciem T-Racera, aby uniknąć uszkodzenia dysz.*
 - *Przed zastosowaniem na wrażliwych powierzchniach (np. powierzchni drewnianych) sprawdzić na dyskretnym miejscu, aby zwrócić uwagę na możliwe zmiany na powierzchni.*
 - *T-Racer nie jest przystosowany do szorowania powierzchni!*
 - *Przeprowadzić T-Racer bez użycia siły poprzez powierzchnię.*
 - *Nie przebywać na jednym miejscu, przy czyszczeniu stale się poruszać.*
- Ustawić pokrętko Power odpowiednio do czyszczonej powierzchni.

→ Rysunek **D**

△ OSTROŻNIE

Nie prowadzić przystawki po krawędziach!

Czyszczenie ścian

Zamocować T-Racer bezpośrednio do wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego.

- 1 Zamocowanie bagnetowe T-Racera docisnąć do przyłączyca wysokociśnieniowego pistoletu natryskowego.
- 2 Następnie przekręcić o 90°, aż do zatrzaśnięcia.
- 3 Przykręcić nakrętkę kołpakową.

→ Rysunek **B**

⚠ **OSTROŻNIE**

Przy czyszczeniu ścian trzymać zawsze T-Racer za rękkojeść.

→ Ustawić pokrętkę Power odpowiednio do czyszczonej powierzchni.

Elementy obsługi

Przy użyciu pokrętki Power dopasowuje się ciśnienie przy czyszczeniu za pomocą systemu obejściowego.

Wytrzymałe powierzchnie (np. płytki, beton, kamień)

→ Rysunek **F**

Ustawić pokrętkę Power na „HARD”.

Do solidnego czyszczenia przywartych, trudnych do usunięcia zanieczyszczeń.

Wrażliwe powierzchnie (np. drewno)

→ Rysunek **G**

Ustawić pokrętkę Power na „SOFT”.

Do łagodnego czyszczenia wrażliwych powierzchni.

Usuwanie usterek

Myjka wysokociśnieniowa nie wytwarza ciśnienia lub pulsuje.

→ Wymontować dysze wysokociśnieniowe, sprawdzić je pod względem uszkodzeń, przepłukać T-Racer czystą wodą, a potem ponownie zamontować dysze wysokociśnieniowe.

Czyszczenie dyszy wysokociśnieniowej

→ Rysunek **B**

| | |
|---|---------------------------------|
| a | Otworzyć zacisk. |
| b | Wyjąć dyszę wysokociśnieniową. |
| c | Włożyć dyszę wysokociśnieniową. |
| d | Zamknąć zacisk. |

Instrukcje ogólne

Wskazówka

Rurę przedłużającą można stosować z każdym rodzajem akcesoriów Kärcher.

Pielęgnacja

Po użytkowaniu oczyścić urządzenie wilgotną szmatką. Urządzenie należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed mrozem.

W trakcie składowania urządzenia można zawiesić je w KÄRCHER Organizer.

Ochrona środowiska



Materiały użyte do opakowania nadają się do recyklingu. Opakowania nie należy wrzucać do zwykłych pojemników na śmieci, lecz do pojemników na surowce wtórne.



Zużyte urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, które powinny być oddawane do utylizacji. Z tego powodu należy usuwać zużyte urządzenia za pośrednictwem odpowiednich systemów utylizacji.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników znajdują się pod:

www.kaercher.com/REACH

Części zamienne

Stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, które gwarantują niezawodną i bezusterkową eksploatację przyrządu.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie internetowej www.kaercher.com.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez odpowiedniego lokalnego dystrybutora. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego.

KÄRCHER

makes a difference

K 5 Compact



| | |
|-------------|-----|
| Deutsch | 4 |
| English | 8 |
| Français | 13 |
| Italiano | 17 |
| Nederlands | 22 |
| Español | 26 |
| Português | 31 |
| Dansk | 36 |
| Norsk | 40 |
| Svenska | 44 |
| Suomi | 48 |
| Ελληνικά | 52 |
| Türkçe | 57 |
| Русский | 61 |
| Magyar | 67 |
| Čeština | 71 |
| Slovenščina | 75 |
| Polski | 80 |
| Românește | 84 |
| Slovenčina | 89 |
| Hrvatski | 93 |
| Srpski | 98 |
| Български | 102 |
| Eesti | 107 |
| Latviešu | 111 |
| Lietuviškai | 116 |
| Українська | 120 |



**Register
your product**

www.kärcher.com/welcome



EAC



59685200 (11/18)

Spis treści

| | |
|--------------------------------------|----|
| Instrukcje ogólne | 80 |
| Ochrona środowiska | 80 |
| Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem | 80 |
| Akcesoria i części zamienne | 80 |
| Zakres dostawy | 80 |
| Opis urządzenia | 80 |
| Urządzenia zabezpieczające | 81 |
| Symbole na urządzeniu | 81 |
| Montaż | 81 |
| Uruchamianie | 81 |
| Eksploatacja | 82 |
| Transport | 82 |
| Czyszczenie i konserwacja | 82 |
| Składowanie | 83 |
| Usuwanie usterek | 83 |
| Gwarancja | 83 |
| Dane techniczne | 84 |
| Deklaracja zgodności UE | 84 |

Instrukcje ogólne



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy przeczytać niniejszą oryginalną instrukcję obsługi i poniższe zasady bezpieczeństwa. Postępować zgodnie z podanymi instrukcjami.

Oba zeszyty przechować do późniejszego wykorzystania lub dla następnego użytkownika.


Ochrona środowiska





Materiały, z których wykonano opakowania, nadają się do recyklingu. Opakowania poddać utylizacji przyjaznej dla środowiska naturalnego.



Elektryczne i elektroniczne urządzenia zawierają cenne surowce wtórne, a często również takie części składowe jak baterie, akumulatory lub olej, które w razie niewłaściwej obsługi lub nieprawidłowej utylizacji mogą stanowić potencjalne zagrożenie dla zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego. Jednak te części składowe są niezbędne do prawidłowej pracy urządzenia. Urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucać do odpadów z gospodarstw domowych.

 Czyszczenie, podczas którego powstaje woda zawierająca olej, np. mycie silnika, mycie podwozia, może być wykonywane tylko na stanowiskach do mycia wyposażonych w oddzielacz oleju.

 Prace z użyciem środków czyszczących można wykonywać tylko na wodoszczelnych powierzchniach roboczych z podłączeniem do kanalizacji odprowadzającej brudną wodę. Nie dopuszczać, aby środki czyszczące dostały się do zbiorników wodnych lub do gleby.

 Pobór wody z publicznych zbiorników wodnych w niektórych krajach jest niedozwolony.

Wskazówki dotyczące składników (REACH)

Aktualne informacje dotyczące składników można znaleźć na stronie: www.kaercher.de/REACH

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona wyłącznie do zastosowania w gospodarstwach domowych.

Myjka wysokociśnieniowa jest przeznaczona do czyszczenia maszyn, pojazdów, budynków, narzędzi, fasad, tarasów, sprzętu ogrodowego itd. za pomocą strumienia wody pod wysokim ciśnieniem.

Akcesoria i części zamienne

Należy stosować tylko oryginalne akcesoria i części zamienne, ponieważ gwarantują one bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

Informacje dotyczące akcesoriów i części zamiennych można znaleźć na stronie www.kaercher.com.

Zakres dostawy

Zakres dostawy urządzenia jest przedstawiony na opakowaniu. Podczas rozpakowywania urządzenia należy sprawdzić, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie elementy. W przypadku stwierdzenia braków w akcesoriach lub szkód powstałych w transporcie należy zwrócić się do dystrybutora.

Opis urządzenia

Ilustracje patrz strona z grafikami

Rysunek A

- 1 Schowek na lance
- 2 Schowek na pistolet wysokociśnieniowy
- 3 Uchwyt transportowy, wyciągany
- 4 Uchwyt do noszenia
- 5 Szybkozłączka do węża wysokociśnieniowego
- 6 Taśma gumowa
- 7 Schowek na wąż wysokociśnieniowy i przewód elektryczny
- 8 Wyłącznik urządzenia „0/OFF” / „I/ON”
- 9 Przewód zasilający z wtyczką sieciową
- 10 Uchwyt do noszenia
- 11 Tabliczka znamionowa
- 12 Kółko transportowe
- 13 Złączka przyłącza wody
- 14 Przyłącze wody z wbudowanym sitkiem
- 15 Wąż ssawny środka czyszczącego (z filtrem)
- 16 Pistolet wysokociśnieniowy
- 17 Blokada pistoletu wysokociśnieniowego
- 18 Wąż wysokociśnieniowy
- 19 Przycisk do odłączania węża wysokociśnieniowego od pistoletu wysokociśnieniowego
- 20 Lanca z dyszą rotacyjną do uporczywych zabrudzeń
- 21 Lanca Vario Power do najczęstszych zastosowań w ramach czyszczenia. Ciśnienie robocze można płynnie zwiększać od poziomu SOFT do HARD. Aby zmienić ciśnienie robocze, należy zwinąć dźwignię pistoletu ręcznego i obrócić lancę w żądane położenie. Gdy lanca jest obrócona do oporu w

kierunku SOFT, można dodawać środek czyszczą-
cy.

- 22) **Wąż ogrodowy z dostępną w sklepach złączką
- Wzmocniony
 - Średnica co najmniej 1/2 cala (13 mm)
 - Długość co najmniej 7,5 m

** konieczne dodatkowo

Urządzenia zabezpieczające

⚠ OSTROŻNIE

Brak urządzeń zabezpieczających lub zmiany wprowadzone w urządzeniach

Urządzenia zabezpieczające służą ochronie użytkownika.

Dlatego nigdy nie wolno zmieniać ani pomijać urządzeń zabezpieczających.

Wyłącznik urządzenia

Wyłącznik urządzenia zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Blokada pistoletu wysokociśnieniowego

Blokada unieruchamia dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i zapobiega niezamierzonemu włączeniu urządzenia.

Funkcja automatycznego zatrzymania

Po zwolnieniu dźwigni pistoletu wysokociśnieniowego wyłącznik ciśnieniowy wyłącza pompę wysokociśnieniową i wysokociśnieniowy strumień wody ustaje. Po naciśnięciu dźwigni pompa ponownie się włącza.

Wyłącznik ochronny silnika

W przypadku zbyt dużego poboru prądu wyłącznik ochronny silnika wyłącza urządzenie.

Symbole na urządzeniu



Nie kierować strumienia pod wysokim ciśnieniem na osoby, zwierzęta, aktywne wyposażenie elektryczne ani na samo urządzenie.

Chronić urządzenie przed mrozem.

Urządzenia nie wolno podłączać bezpośrednio do publicznej sieci wody pitnej



Montaż

Ilustracje patrz strona z grafikami.

Przed uruchomieniem zamontować do urządzenia dostarczone luzem części.

Montaż uchwytu transportowego

1. Nałożyć uchwyt transportowy.

Rysunek B

Montaż złączki przyłącza wody

1. Przykręcić złączkę przyłącza wody na urządzeniu.

Rysunek C

Uruchamianie

UWAGA

Przekroczenie maksymalnej dopuszczalnej impedancji sieci

Szkody materialne

Zwrócić uwagę na to, nie została przekroczona maksymalna dopuszczalna impedancja sieci w punkcie przyłącza elektrycznego (patrz rozdział Dane techniczne). W razie wątpliwości dotyczących impedancji sieciowej występującej na danym przyłączy należy zwrócić się do właściwego zakładu energetycznego.

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do szybkozłączki, aż słyszalnie się zatrzaśnie.

Rysunek D

3. Podłączyć wąż wysokociśnieniowy do pistoletu wysokociśnieniowego, aż słyszalnie się zatrzaśnie.

Wskazówka

Zwrócić uwagę na prawidłowe ustawienie złączki.

Rysunek E

4. Sprawdzić bezpieczne połączenia poprzez pociągnięcie węża wysokociśnieniowego.
5. Włożyć wtyczkę sieciową do gniazdka.

Dopływ wody

Wartości przyłączeniowe patrz tabliczka znamionowa lub rozdział Dane techniczne.

Przestrzegać przepisów przedsiębiorstwa wodociągowego.

UWAGA

Uszkodzenia z powodu zanieczyszczonej wody

Zanieczyszczenia w wodzie mogą uszkodzić pompę oraz akcesoria.

W celu ochrony KÄRCHER zaleca stosowanie filtra wody KÄRCHER (wyposażenie specjalne, numer artykułu 4.730-059).

Podłączenie do instalacji wodnej

UWAGA

Uszkodzenie pompy

Metalowa złączka węża ogrodowego z systemem Aquastop może doprowadzić do uszkodzenia pompy.

Użyć złączki z tworzywa sztucznego lub złączki węża KÄRCHER z mosiądzu.

1. Podłączyć wąż ogrodowy do złączki przyłącza wody.

Rysunek F

2. Podłączyć wąż ogrodowy do instalacji wodnej.
3. Całkowicie odkręcić kran.

Zasysanie wody z otwartych zbiorników

Ta myjka wysokociśnieniowa jest wyposażona w wąż ssawny KÄRCHER z zaworem zwrotnym (wyposażenie specjalne, nr art. 2.643-100) do zasysania wody powierzchniowej, np. ze zbiorników wody deszczowej lub stawów (maksymalna wysokość zasysania patrz rozdział Dane techniczne).

W trybie zasysania złączka przyłącza wody jest niepotrzebna.

1. Napełnić wąż ssawny wodą.
2. Przykręcić wąż ssawny do przyłącza wody urządzenia i włożyć do źródła wody (np. zbiornika z wodą deszczową).

Odpowietrzanie urządzenia

1. Włączyć urządzenie „I/ON”.
2. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Naciśnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.
4. Urządzenie powinno pracować przez maksymalnie 2 minuty, do momentu, aż z pistoletu wysokociśnieniowego będzie się wydostawać woda bez pęcherzyków.
5. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.

Eksplotacja

UWAGA

Praca pompy na sucho

Uszkodzenie urządzenia

Jeśli urządzenie nie wytworzy ciśnienia w ciągu 2 minut, wyłączyć urządzenie i postępować zgodnie ze wskazówkami w rozdziale Usuwanie usterek.

Praca z wysokim ciśnieniem

UWAGA

Uszkodzenie delikatnych lub lakierowanych powierzchni

Zbyt mała odległość spryskiwania lub wybór nieodpowiedniej lancy powoduje uszkodzenie powierzchni. Zachować odległość strumienia min. 30 cm podczas czyszczenia lakierowanych powierzchni.

Nie czyścić opon, lakieru ani delikatnych powierzchni, np. drewna, za pomocą dyszy rotacyjnej.

1. Włożyć lancę do pistoletu wysokociśnieniowego i zablokować poprzez obrót o 90°.

Rysunek G

2. Włączyć urządzenie („I/ON”).
3. Odblokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.

Praca ze środkiem czyszczącym

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Nieprzestrzeganie karty charakterystyki

Poważnie uszkodzenie zdrowia z powodu nieprawidłowego użycia środka czyszczącego

Przestrzegać karty charakterystyki producenta środka czyszczącego, a w szczególności wskazówek dotyczących osobistego wyposażenia ochronnego.

Wskazówka

Tylko podczas pracy z niskim ciśnieniem można dodawać środki czyszczące.

1. Wyciągnąć z obudowy na żadaną długość wąż ssawny środka czyszczącego.

Rysunek H

2. Zawiesić wąż ssawny środka czyszczącego w pojemniku z roztworem środka czyszczącego.
3. Zastosować lancę Vario Power.
4. Obrócić lancę do oporu w kierunku „SOFT”. Podczas pracy do strumienia wody dodawany jest roztwór środka czyszczącego.

Zalecana metoda czyszczenia

1. Cienko spryskać suchą powierzchnię środkiem czyszczącym i pozostawić na pewien czas (ale nie do wyschnięcia).
2. Splukać rozpuszczony brud strumieniem wysokociśnieniowym.

Po zakończeniu pracy ze środkiem czyszczącym

1. Płukać urządzenie przez ok. 30 sekund w czystej wodzie.

Przerwanie pracy

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Po zwolnieniu dźwigni urządzenie wyłącza się. W układzie pozostaje wysokie ciśnienie.
2. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Włożyć pistolet wysokociśnieniowy do schowka na pistolet wysokociśnieniowy.
4. Pistolet wysokociśnieniowy wraz z lancą ustawić w pozycji spoczynkowej.

5. Podczas przerw w pracy trwających dłużej niż 5 minut wyłączyć urządzenie „0/OFF”.

Zakończenie pracy

Δ OSTROŻNIE

Ciśnienie w układzie

Obrażenia spowodowane przez wodę wydostającą się w niekontrolowany sposób pod wysokim ciśnieniem. Wąż ciśnieniowy odłączyć od pistoletu wysokociśnieniowego lub od urządzenia tylko wtedy, gdy układ nie znajduje się pod ciśnieniem.

1. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
2. Zamknąć kran.
3. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego i przytrzymać 30 s. Ciśnienie znajdujące się jeszcze w układzie zostaje zredukowane.
4. Puścić dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
5. Zablokować dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego.
6. Odłączyć urządzenie od dopływu wody.
7. Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
8. Odłączyć wtyczkę od gniazdka.

Transport

Δ OSTROŻNIE

Niewzglądanie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia. Podczas transportu zwrócić uwagę na masę urządzenia.

Noszenie urządzenia

1. Urządzenie podnosić i nosić za uchwyty.

Ciągnięcie urządzenia

1. Wyciągnąć uchwyt transportowy, aż słyszalnie się zatrząśnie.
2. Ciągnąć urządzenie za uchwyt transportowy.

Transport urządzenia pojazdem

1. Zabezpieczyć urządzenie przed przesunięciem i upadkiem.

Czyszczenie i konserwacja

Δ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Urządzenie jest bezobsługowe, tj. nie trzeba wykonywać żadnych regularnych czynności konserwacyjnych.

Czyszczenie sitka w przyłączy wody

UWAGA

Uszkodzone sitko w przyłączy wody

Uszkodzenie urządzenia z powodu zanieczyszczenia wody

Przed włożeniem sitka do przyłącza wody sprawdzić, czy sitko nie jest uszkodzone.

W razie potrzeby wyczyścić sitko w przyłączy wody.

1. Wyjąć złączkę z przyłącza wody.
2. Wyjąć sitko za pomocą płaskich szypiec.

Rysunek I

3. Umyć sitko pod bieżącą wodą.
4. Włożyć sitko do przyłącza wody.

Czyszczenie filtra środka czyszczącego

Przed dłuższym składowaniem wyczyścić filtr środka czyszczącego.

1. Wyjąć filtr z węża ssawnego środka czyszczącego.
- Rysunek J**
2. Wyczyścić filtr pod bieżącą wodą.

Składowanie

⚠ OSTROŻNIE

Nieuwzględnianie masy urządzenia

Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i uszkodzenia
Podczas składowania uwzględnić masę urządzenia.

Przechowywanie urządzenia

1. Ustawić urządzenie na równej powierzchni.
2. Odłączyć lancę od pistoletu wysokociśnieniowego.
3. Nacisnąć przycisk rozłączający na pistolecie wysokociśnieniowym i odłączyć wąż wysokociśnieniowy od pistoletu wysokociśnieniowego.
4. Nacisnąć obudowę szybkozłączki węża wysokociśnieniowego w kierunku strzałki i wyjąć wąż wysokociśnieniowy.
5. Umieścić na urządzeniu przewód zasilający i akcesoria.
6. Umieścić wąż wysokociśnieniowy na urządzeniu.
7. Zabezpieczyć przewód elektryczny i wąż wysokociśnieniowy taśmą gumową.

Rysunek K

Przed dłuższym składowaniem zapoznać się ze wskazówkami zawartymi w rozdziale Czyszczenie i konserwacja.

Ochrona przeciwmrozowa

UWAGA

Zagrożenie mrozem

Nie w pełni opróżnione urządzenia mogą ulec uszkodzeniu na skutek mrozu.

Całkowicie opróżnić urządzenie i akcesoria.

Chronić urządzenie przed mrozem.

Muszą być spełnione następujące warunki:

- Urządzenie jest odłączone od dopływu wody.
 - Wąż wysokociśnieniowy jest odłączony.
1. Włączyć urządzenie „I/ON”.
 2. Początek maks. 1 minutę, aż z przyłącza wysokociśnieniowego przestanie wypływać woda.
 3. Wyłączyć urządzenie.
 4. Przechowywać urządzenie ze wszystkimi akcesoriami w pomieszczeniu zabezpieczonym przed mrozem.

Usuwanie usterek

Usterki mają często proste przyczyny, które można usunąć samodzielnie, korzystając z poniższego przeglądu. W razie wątpliwości lub wystąpienia usterek innych niż wymienione należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Obrażenia z powodu dotknięcia elementów przewodzących prąd

Wyłączyć urządzenie.

Odłączyć wtyczkę sieciową.

Urządzenie nie działa

1. Nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego. Urządzenie włącza się.
2. Sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu źródła prądu.
3. Sprawdzić przewód zasilający pod kątem uszkodzeń.
4. Jeśli silnik jest przeciążony i zadziałał wyłącznik ochronny silnika:

- a Wyłączyć urządzenie „0/OFF”.
- b Początek 1 godzinę, aż urządzenie ostygnie.
- c Włączyć urządzenie „I/ON” i ponownie zacząć używać.

W razie kilkukrotnego wystąpienia usterki należy zlecić kontrolę serwisowi.

Urządzenie nie uruchamia się, silnik warczy

Spadek napięcia z powodu słabej sieci elektrycznej lub stosowania przedłużacza

1. Przy włączeniu najpierw nacisnąć dźwignię pistoletu wysokociśnieniowego, następnie włączyć urządzenie „I/ON”.

Urządzenie nie osiąga odpowiedniego ciśnienia

Za mały dopływ wody

1. Całkowicie odkręcić kran.
2. Sprawdzić, czy zasilanie wodą ma wystarczającą wydajność.

Sitko w przyłączy wody jest zanieczyszczone.

1. Wyjąć sitko z przyłącza wody za pomocą płaskich szczypiec.

2. Umyć sitko pod bieżącą wodą.

Urządzenie jest zapowietrzane.

1. Odpowietrz urządzenie:

- a Włączyć urządzenie bez podłączonego węża wysokociśnieniowego na maksymalnie 2 minuty, aż z przyłącza wysokociśnieniowego zaczną wypływać woda bez pęcherzyków.
- b Wyłączyć urządzenie.
- c Podłączyć wąż wysokociśnieniowy.
- d Podczas trybu zasysania przestrzegać maks. wysokości zasysania (patrz rozdział Dane techniczne).

Mocne wahania ciśnienia

1. Wyczyścić dyszę wysokociśnieniową:
 - a Za pomocą igły usunąć zanieczyszczenia z otworu dyszy.
 - b Przepłukać dyszę wysokociśnieniową wodą od przodu.
2. Sprawdzić ilość doprowadzanej wody.

Urządzenie nieszczelne

1. Nieznaczna nieszczelność urządzenia jest uwarunkowana technicznie. Przy mocnej nieszczelności skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Środek czyszczący nie jest zasasyany

1. Użyć lancy Vario Power i obrócić ją do oporu w kierunku "SOFT".
2. Wyczyścić filtr węża ssawnego środka czyszczącego.
3. Sprawdzić, czy wąż ssawny środka czyszczącego nie jest zgięty.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują warunki gwarancji określone przez dystrybutora urządzeń Kärcher. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile spowodowane są błędem materiałowym lub produkcyjnym. W sprawach napraw gwarancyjnych prosimy kierować się z dowodem zakupu do dystrybutora lub do autoryzowanego punktu serwisowego. (Adres znajduje się na odwrocie)

Dane techniczne

Przyłącze elektryczne

| | | |
|---------------------------------|----|------|
| Napięcie | V | 230 |
| Faza | ~ | 1 |
| Częstotliwość | Hz | 50 |
| Moc przyłącza | kW | 2,1 |
| Stopień ochrony | | IPX5 |
| Klasa ochrony | | I |
| Bezpiecznik sieciowy (zwłoczny) | A | 10 |

Przyłącze wody

| | | |
|-----------------------------|-------|-----|
| Ciśnienie dopływu (maks.) | MPa | 1,2 |
| Temperatura dopływu (maks.) | °C | 40 |
| Ilość dopływu (min.) | l/min | 10 |
| Wysokość zasysania (maks.) | m | 0,5 |

Wydajność urządzenia

| | | |
|---------------------------------------|-------|------|
| Ciśnienie robocze | MPa | 12,5 |
| Maks. dopuszczalne ciśnienie | MPa | 14,5 |
| Ilość pobieranej wody | l/min | 7,5 |
| Maks. ilość przetłaczanej cieczy | l/min | 8,3 |
| Ilość pobieranego środka czyszczącego | l/min | 0,3 |
| Odrzut pistoletu wysokociśnieniowego | N | 20 |

Wymiary i masa

| | | |
|-----------------------|----|-----|
| Typowy ciężar roboczy | kg | 13 |
| Długość | mm | 354 |
| Szerokość | mm | 308 |
| Wysokość | mm | 520 |

Wartości określone zgodnie z EN 60335-2-79

| | | |
|--|------------------|-------|
| Drgania przenoszone przez kołoczynny górne | m/s ² | < 2,5 |
| Niepewność pomiaru K | m/s ² | 0,7 |
| Poziom ciśnienie akustycznego L _{pA} | dB(A) | 73 |
| Niepewność pomiaru K _{pA} | dB(A) | 3 |
| Poziom mocy akustycznej L _{WA} + niepewność pomiaru K _{WA} | dB(A) | 89 |

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności UE

Niniejszym oświadczamy, że określone poniżej urządzenie odpowiada pod względem koncepcji, konstrukcji oraz wprowadzonej przez nas do handlu wersji obowiązującym zasadniczym wymogom dyrektywy UE dotyczącym bezpieczeństwa i zdrowia. Wszelkie niezgodności z nami modyfikacje urządzenia powodują utratę ważności tego oświadczenia.

Produkt: Myjka wysokociśnieniowa
Typ: 1.630-xxx

Obowiązujące dyrektywy UE

2000/14/WE
2014/30/UE
2006/42/WE (+2009/127/WE)
2011/65/UE

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 50581
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 60335-1
EN 60335-2-79
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 62233: 2008

Zastosowana metoda oceny zgodności

2000/14/WE: Załącznik V

Poziom mocy akustycznej dB(A)

Zmierzone: 86

Gwarantowany: 89

Niżej podpisane osoby działają na zlecenie i z upoważnienia zarządu.



H. Jenner

Chairman of the Board of Management



S. Reiser

Director Regulatory Affairs & Certification

Administrator dokumentacji: S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28 - 40

71364 Winnenden (Germany)

Tel.: +49 7195 14-0

Faks: +49 7195 14-2212

Winnenden, 01.10.2018 r.

Cuprins

| | |
|--------------------------------|----|
| Indicații generale | 84 |
| Protecția mediului | 84 |
| Utilizarea conform destinației | 85 |
| Accesorii și piese de schimb | 85 |
| Set de livrare | 85 |
| Descrierea aparatului | 85 |
| Dispozitive de siguranță | 85 |
| Simboluri pe aparat | 85 |
| Montajul | 85 |
| Punerea în funcțiune | 86 |
| Funcționare | 86 |
| Transport | 87 |
| Îngrijirea și întreținerea | 87 |
| Depozitarea | 87 |
| Remediarea defecțiunilor | 87 |
| Garanție | 88 |
| Date tehnice | 88 |
| Declarație de conformitate UE | 88 |

Indicații generale



Citiți aceste instrucțiuni din manualul de utilizare original înainte de prima utilizare a aparatului și instrucțiunile de siguranță anexate. Respectați aceste instrucțiuni. Păstrați aceste manuale pentru viitoarele utilizări sau pentru viitorul posesor.

Protecția mediului



Materialele de ambalare sunt reciclabile. Vă rugăm să eliminați ambalajele în mod ecologic.

Aparatele electrice și electronice conțin materiale reciclabile prețioase și, uneori, componente precum baterii, acumulatori sau uleiuri, care, în cazul utilizării incorecte sau al eliminării necores-